

TYREinflate 4000

Rechargeable Tyre Inflator¹⁾



Power Supply ²⁾	12 V d.c.
Max Amperage ³⁾	15 A
Pressure measurement range ⁴⁾	0 - 120 PSI / 0 - 8.3 BAR
Decibel rating ⁵⁾	90 dB
Product dimensions ⁶⁾	95 x 61 x 150 mm
Power cable length ⁷⁾	3 m
Air hose length ⁸⁾	0.6 m
Operation temperature ⁹⁾	-20°C...+60°C
USB cable length	1 m

OSRAM

TYREInflate BYAIR4000 | Rechargeable Tyre Inflator

(GB) The intended use for this product is inflation of vehicle tyres and other stated inflatable items. It can also be used to deflate the stated inflatable items. It is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes. Use of this product in any way other than described is considered improper and may result in damage to property or persons. The manufacturer or vendor cannot be held liable for damage to property or persons incurred through improper use. Not for use by children. **ATTENTION:** The batteries in your product are the Lithium-Ion type. Do not dispose of battery packs/batteries into household waste, fire or water. Battery packs/batteries should be collected, recycled or disposed of in an environmental-friendly manner. The gauge on this compressor is for guidance only. Check pressure with a known accurate gauge. The compressor can be used without the engine running but this will drain the power from the battery.

(D) Die bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produkts ist das Aufpumpen von Fahrzeugreifen und anderen angegebenen aufblasbaren Gegenständen. Es kann auch zum Ablassen der Luft aus den angegebenen aufblasbaren Gegenständen verwendet werden. Es ist nicht für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Eine andere als die beschriebene Verwendung dieses Produkts gilt als nicht sachgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Der Hersteller oder Verkäufer haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße oder falsche Verwendung entstehen. Von Kindern fernhalten. **ACHTUNG!** In Ihrem Produkt befindet sich ein Lithium-Ionen-Akku. Entsorgen Sie Akkupacks bzw. Akku auf keinen Fall im Hausmüll, Feuer oder Wasser. Akkupacks bzw. Akkus werden zu Sammelbehälter gebracht, recycelt oder umweltgerecht entsorgt. Das Manometer dieser Pumpe dient nur zur Orientierung. Den Druck mit einem als akkurat bekannten Manometer messen. Der Druckluftkompressor kann bei ausgeschaltetem Motor verwendet werden, was jedoch zu einem Akkuverbrauch führt. 1) Wiederaufladbarer Druckluftkompressor. 2) Stromversorgung. 3) Max. Strom. 4) Druckmessbereich. 5) Dezibelwert. 6) Produktabmessungen. 7) Länge Netzkabel. 8) Länge Luftschlange. 9) Betriebsstromverbrauch

(F) L'utilisation prévue pour ce produit est le gonflage de pneus de véhicules et d'autres articles gonflables mentionnés. Il peut également être utilisé pour dégonfler les articles gonflables mentionnés. Il est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. L'utilisation de ce produit de toute autre manière que celle décrite est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures. Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu pour responsable des dégâts ou des blessures causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée. Ne doit pas être utilisé par des enfants. **ATTENTION :** Ce produit est équipé de batteries lithium-ion. Ne pas jeter les batteries/accumulateurs avec les ordures ménagères, ni dans un feu ou dans l'eau. Les paquets des batteries/accumulateurs doivent être collectés, recyclés ou éliminés de manière écologique. Le manomètre de cette pompe n'est qu'à titre d'orientation. Vérifiez la pression à l'aide d'un manomètre étalon. Le compresseur peut être utilisé sans mettre le moteur en marche, mais cela risque de décharger la batterie. 1) Gonfleur de pneu rechargeable. 2) Alimentation. 3) Courant max. 4) Plage de mesure de la pression. 5) Valeur en décibel. 6) Dimensions du produit. 7) Longueur du câble d'alimentation. 8) Longueur du tuyau à air. 9) Température de fonctionnement

(I) L'uso previsto per questo prodotto è il gonfiaggio dei pneumatici dei veicoli e di altri oggetti gonfiabili indicati. Il prodotto può essere utilizzato anche per sgonfiare i dispositivi di gonfiaggio indicati. È destinato solo all'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Qualsiasi utilizzo di questo prodotto in modo diverso da quello descritto è considerato improprio e può provocare danni alla proprietà o alle persone. Il produttore o il venditore non potrà essere ritenuto responsabile dei danni o delle lesioni subite a causa di un uso improprio o scorretto. Non adatto ai bambini. **ATTENZIONE:** Le batterie del prodotto sono agli ioni di litio. Non smaltire i pacchi batteria/elettrolita e batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o in acqua. I pacchi batteria/elettrolita devono essere raccolti, riciclati o smaltiti nel rispetto dell'ambiente. Il manometro presente su questo dispositivo di gonfiaggio ha scopo indicativo. Controllare la pressione con un manometro di cui si conosce la precisione. Il compressore può essere utilizzato senza che il motore sia in funzione ma questo scaricherà la batteria. 1) Dispositivo di gonfiaggio per pneumatici ricaricabile. 2) Alimentazione. 3) Corrente max. 4) Gamma di misurazione delle pressioni. 5) Valore decibel. 6) Dimensioni del prodotto. 7) Lunghezza del cavo di alimentazione. 8) Lunghezza del tubo dell'aria. 9) Temperatura operativa

(E) El uso previsto de este producto es el inflado de neumáticos de vehículos y otros inflables indicados. También se puede utilizar para desinflar los inflables indicados. Este destinado únicamente para uso privado y no es apto para fines comerciales. El uso de este producto de cualquier forma distinta a la descrita se considera inapropiada y puede resultar en daños a la propiedad o a las personas. El fabricante o vendedor no será responsable por daños o lesiones resultantes de una utilización impropia o incorrecta. No está permitido el uso por niños. **ATENCIÓN:** Las baterías en su producto son del tipo de iones de litio. No tire los paquetes de baterías/las baterías a la basura doméstica, al fuego o al agua. Los paquetes de baterías/las baterías deben recogerse, reciclarse o desecharse a forma respetuosa con el medio ambiente. El medidor de este inflador solo ofrece valores orientativos. Compare la presión con un medidor de confianza que ofrezca valores precisos. El compresor puede utilizarse sin que el motor esté en marcha, pero esto consume la carga de la batería. 1) Inflador de neumáticos recargable. 2) Fuente de alimentación. 3) Corriente máx. 4) Rango de medición de la presión. 5) Índice de decibelios. 6) Dimensiones del producto. 7) Longitud del cable de alimentación. 8) Longitud del tubo de aire. 9) Temperatura de funcionamiento

(P) A utilização prevista para este produto é o enchimento de pneus de veículos e outros itens insufláveis indicados. Também pode ser utilizado para esvaziar os itens insufláveis indicados. Apenas se destina a uma utilização particular e não é adequado para fins comerciais. A utilização deste produto de qualquer outra forma diferente da descrita considera-se imprópria e pode resultar em danos em bens ou pessoas. O fabricante ou vendedor não pode ser responsabilizado por danos ou ferimentos resultantes de uma utilização imprópria ou incorreta. Não adequado para utilização por crianças. **ATENÇÃO:** As baterias no seu produto são do tipo de íons de lítio. Não elimine as pilhas/baterias na lixeira doméstica, no fogo ou na água. As pilhas/baterias devem ser recolhidas, recicladas ou eliminadas de uma forma ecológica. O manómetro deste compressor destina-se apenas a orientações. Verifique a pressão com um manómetro comprovadamente preciso. O compressor pode ser usado sem funcionar o motor, mas isso consome a energia da bateria. 1) Inflador de pneus recarregável. 2) Alimentação elétrica. 3) Corrente máx. 4) Intervalo de medição de pressão. 5) Classificação de decibel. 6) Dimensões do produto. 7) Comprimento do cabo de alimentação. 8) Comprimento da mangueira de ar. 9) Temperatura de funcionamento

(GR) Η προβλεπόμενη χρήση αυτού του προϊόντος είναι το φυσούκι των ελαστικών των οχημάτων και άλλων αναφερόμενων φυσούκιων. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το εφοκυσμό των αναφερόμενων φυσούκιων. Προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορικούς σκοπούς. Η χρήση αυτού του προϊόντος με οποιοδήποτε τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται θεωρείται ακατάλληλη και ο κατασκευαστής/ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές ή τραυματισμούς που προκύψουν από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση. Να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. **ΠΡΟΕΧΟΝ:** Οι μπαταρίες του προϊόντος σας είναι τύπου ιόντων λιθίου. Μην πετάτε τις συσκευασίες των μπαταριών/τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι συσκευασίες των μπαταριών/μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να απορριπτούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Ο μετρητής του αμπερίστη αέρα έχει καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα. Ελέγξτε την πίεση με ένα μανόμετρο που γνωρίζετε ότι είναι ακριβές. Ο αμπερίστης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς να είναι σε λειτουργία ο κινητήρας, αλλά αυτό θα εξαντλήσει την ισχύ από την μπαταρία. 1) Επαναφορτιζόμενος φυσούκις ελαστικών. 2) Τροφοδοσία ρεύματος. 3) Μέγ. ρεύμα. 4) Εύρος μέτρησης πίεσης. 5) Μέτρηση decibel. 6) Διαστάσεις προϊόντος. 7) Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας. 8) Μήκος εύκαμπτου σωλήνα αέρα. 9) Θερμοκρασία λειτουργίας

(NL) Dit product is bedoeld voor het oppompen van autobanden en andere vermeldde opblaasbare artikelen. Het kan ook worden gebruikt om de vermeldde opblaasbare artikelen te laten leeglopen. Het gebruik van dit product op een andere manier kan beschreven wordt als oneigenlijk beschouwd en kan schade aan eigendommen of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De fabrikant of verkoper kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade of letsel opgelopen door oneigenlijk of onjuist gebruik. Niet bestemd voor gebruik door kinderen. LET OP: De batterijen in uw product zijn lithium-ion-batterijen. Gooi accu's/batterijen niet bij het huishoudelijk afval, in vuur of water. Accu's/batterijen moeten worden verzameld, gerecycled of weggegooid in een milieuvriendelijke manier. De meter op deze compressor is slechts ter referentie. Controleer de spanning met een nauwkeurigere meter. De compressor kan worden gebruikt zonder dat de motor draait, maar hierdoor wordt de stroom van de accu ontladen. 1) Opblaasbare bandenpomp. 2) Voedingstroom. 3) Max. stroom. 4) Max. druk. 5) Max. druk. 6) Productafmetingen. 7) Productlengte. 8) Lengte van de voedingskabel. 9) Lengte luchtslang. 9) Bedrijfsstromverbruik

(S) Den avsedda användningen av denna produkt är uppumpning av fordonstäck och andra angivna uppumpningsbara produkter. Den kan även användas för att släppa ut luften på dessa produkter. Produkten är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiellt bruk. Användning av produkten på något annat sätt än det som beskrivs här ska anses vara olämpligt och kan resultera i skador på egendom och/eller personskador. Tillverkaren eller säljaren kan inte hållas ansvarig för skador eller personskador som uppstår till följd av missbruk eller felaktig användning. Får ej användas av barn. **OBSERVERA:** Batterierna i din produkt är av typen litiumjonbatterier. Sling inte batteripack/batterier i hushållssoporna, eller vatten. Batteripack/batterier ska samlas in, återvinnas eller bortskaffas på ett miljövänligt sätt. Måten kompressor endast avsedd för vägledning. Kontrollera trycket med en korrekt fungerande mätare från en erkänd tillverkare. Kompressor kan användas utan att motorn är igång, men detta gör att batteriet laddas ur. 1) Laddningsbar däckpump. 2) Ström/förspöring. 3) Maks. ström. 4) Måtområde för tryck. 5) Decibelläsning. 6) Produktmått. 7) 7) Strömlängdslängd. 8) Luftslangslängd. 9) 9) Drifttemperatur

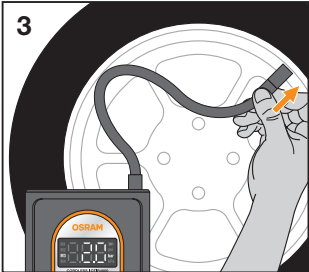
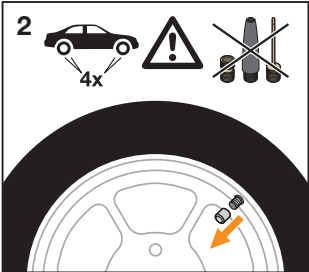
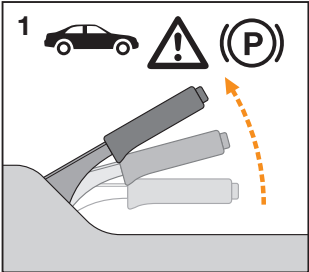
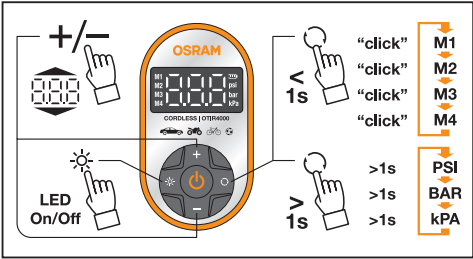
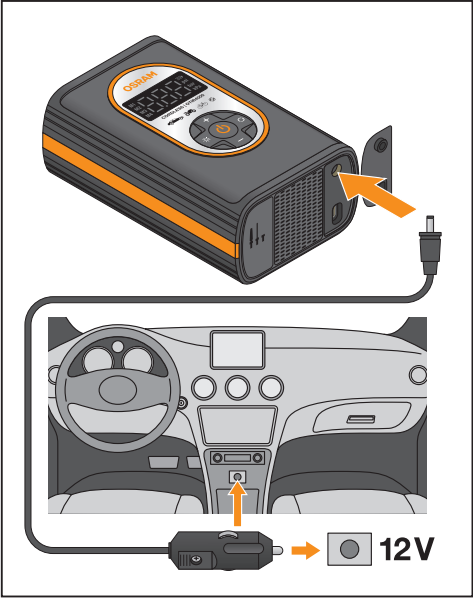
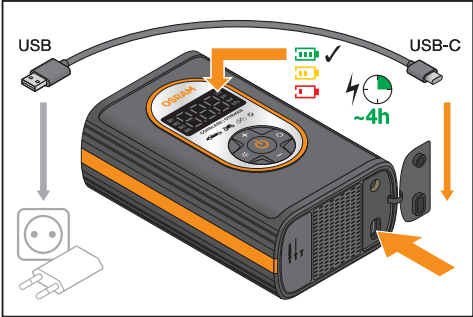
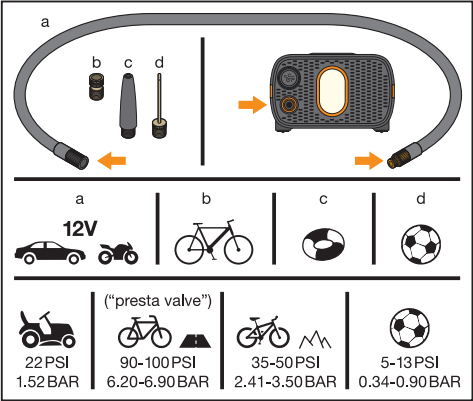
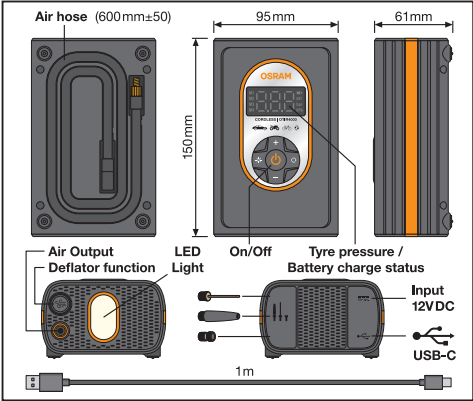
(TM) Tämän tuotteen käyttötarkeitus on ajoneuvon renkaiden ja muiden ilmoitettujen täytettävien tuotteiden täyttäminen. Sitä voidaan käyttää myös ilmoitettujen tyhjentävien tuotteiden tyhjentämiseen. Se on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön eikä soveltu kauppakiitos tarkoituksiin. Tämän tuotteen käyttäminen muulla kuin kuvallalla tavalla katsotaan väärinkäytöksi ja voi johtaa onnaisuuksiin tai henkilövahinkoihin. Valmistaja tai myyjä ei ole vastuussa epäasianlaisen tai väärän käytön aiheuttamista vahingoista tai tapaturmista. Ei lasten käyttöä. **HUOMIO:** Tuotteen akut ovat litium-ionityyppisiä. Älä hävittä akkukäysköjä/akkuja sekajätteenä, polttamalla tai veten avulla. Akkukäyskö/akut tulisi kerätä, kiertättää tai hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Tämän tuotteen mittari on ainoastaan ohjeellinen. Tarkista paine aina tarkasti tiedetystä mittarilla. Kompressor voi käyttää moottori sammutettuna, mutta tämä kuluttaa akku virtaa. 1) Ladattava renkaantäyttölaite. 2) Ström/förspöring. 3) Maks. ström. 4) Paineen määrittäminen. 5) Desibeliarvo. 6) Tuotteen mitat. 7) Virtajohdon pituus. 8) Ilmälukun pituus. 9) Käyttölämpötila

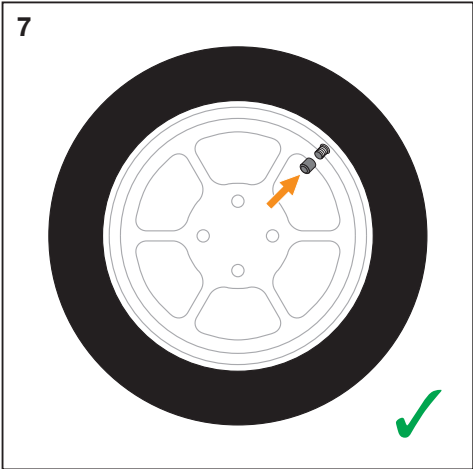
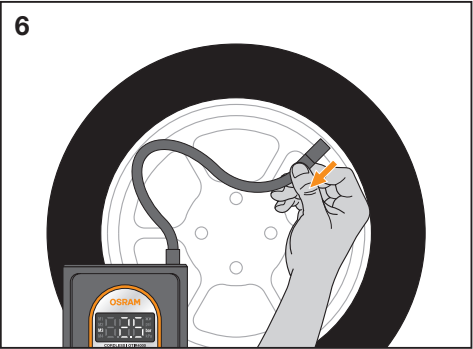
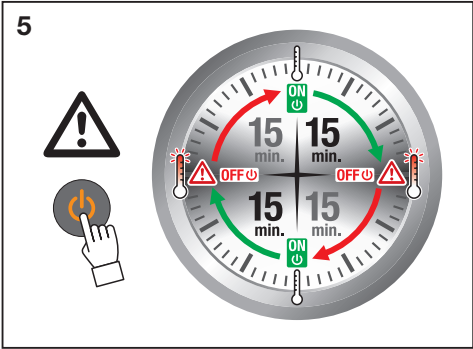
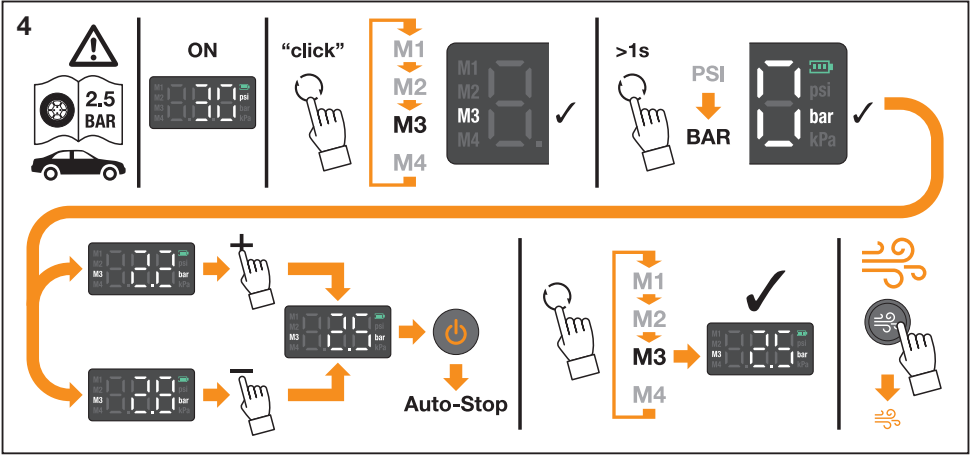
(DK) Den tiltenkte brugen af dette produkt er opblæsning af bildekk og andre opgitte opblæsbar elementer. Det kan også bruges til at lømme luften i de opgitte opblæsbar elementer. Det er kun ment for privat brug og er ikke egnet for kommercielle formål. Brug af dette produkt på annen måde end beskrevet er betragtes som misbrug og kan medføre skader på personer eller ejendom. Producenten eller leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for skader eller personskader på grunn av upassende eller feil bruk. Skal ikke brukes av barn. **OBS:** Batteriene i produktet ditt er av typen litiumion. Ikke kast batteripakkene/batteriene i restavfall, ild eller vann. Batteripakkene/batteriene skal innhentes, resirkuleres eller kastes på en miljøvennlig måte. Måleren på denne inflatoren er kun for veiledning. Kontroller trykket med en kjent nøyaktig måler. Kompressoren kan brukes uten at motoren er i gang, men dette gjør at batteriet lades ut. 1) Laddningsbar dækpumpe. 2) Ström/förspöring. 3) Maks. ström. 4) Måtområde for tryck. 5) Nominelle desibelvärde. 6) Produktdimensjoner. 7) Lengde på strömkabel. 8) Lengde på luftslange. 9) Drifttemperatur

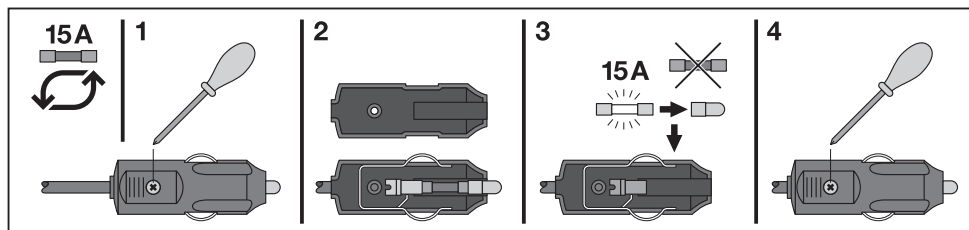
(CZ) Tento produkt je určen pro hustění pneumatik vozidel a dalších uvedených nafukovacích předmětů. Lze jej rovněž používat k vyfukování uvedených nafukovacích předmětů. Je určen pouze pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely. Používání tohoto produktu jakýmkoli jiným než pospaným způsobem je považováno za nevhodné a může mít za následek poškození majetku nebo zranění osob. Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za škodu nebo zranění způsobené nevhodným nebo nesprávným použitím. Není určeno dle dětí. **POZORUJTE:** Baterie ve vašem výrobku jsou litium-iontové typy. Akumulátory/baterie nevyhazujte do domácího odpadu, oměť ani vody. Akumulátory/baterie by měly být sbírány, recyklovány nebo likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Měřič na hustění je pouze orientační. Tak kontrolujte pomocí známého přesného manometru. Kompressor lze pouzít bez běžícího motoru, ale vylbý se to může. 1) Dobíjecí hustička pneumatik. 2) Napájení. 3) Max. proud. 4) Rozsah měření tlaku. 5) Jmenovitá hodnota decibelů. 6) Rozměry výrobku. 7) Ellednínngs lénge. 8) Délka vzduchové hadice. 9) Provozní teplota

(RU) Этот продукт предназначен для накачивания автомобильных шин и других заявленных надувных изделий. Он также можно использовать для спуска заявленных надувных изделий. Он предназначен только для частного использования и не подходит для применения в коммерческих целях. Использование этого продукта любым способом, отличным от указанного, считается ненадлежащим и может нанести вред имуществу или людям. Производители или продавец не несет ответственности за ущерб или травмы, полученные в результате ненадлежащего или неправильного использования. Не предназначено для использования детьми. **ВНИМАНИЕ!** Аккумуляторы в вашем продукте являются литий-ионными. Не выбрасывайте аккумуляторы/аккумуляторы в мусорные баки, в огонь или воду. Источники энергии аккумулятора/аккумуляторы следует собирать, перерабатывать или утилизировать экологически безопасным способом. Манометр на компрессоре используется только для оценки. Проверьте давление с помощью известного точного манометра. Компрессор можно использовать, когда двигатель не работает, но при этом будет разряжаться аккумулятор. 1) Перезарядимый насос для накачки шин. 2) Источники питания. 3) Макс. ток. 4) Диапазон измерения давления. 5) Рейтинг децибелов. 6) Размеры продукта. 7) Длина силового кабеля. 8) Длина шланга для подачи воздуха. 9) Рабочая температура

TYREinflate OTIR4000 | Rechargeable Tyre Inflator







(D) Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheitshinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(GB) For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(F) Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visiter : www.osram.com/cce-product-safety-documents

(I) Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrodomestici, scansionare il codice QR o visitare il sito: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(E) Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(P) Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(GR) Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επισκεφθείτε: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(NL) Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap of ga naar: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(S) För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(FIN) Katso sähkötyökalujen yleiset turvallisuusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteesta: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(N) Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap of ga naar: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(DK) Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elværktøj ved at scanne den QR-koden eller gå ind på webstedet: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(CZ) Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštivte: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(RU) Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посетите: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(KZ) Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулерінің тізімін көрі үшін QR коды сканерленіз немесе келесі веб-сайтқа өтіңіз: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(H) A szerszámgép biztonságáért figyelmeztetések listájáért szkennelje be a QR-kódot vagy látogasson el: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(PL) Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elektronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(SK) Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre elektrické náradie nájdete naskenovaním QR kódu alebo na adrese: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(SI) Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji optično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(TR) Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(HR) Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(RO) Pentru a vedea un exemplar din avertismentele generale privind siguranța în utilizarea uneltelor electrice, scanați codul QR sau vizitați: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(BG) За списък с общите предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти сканирайте QR кода или посетете: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(ET) Elektritööriistade üldiste ohutusohiatusete loendi lugemiseks skannige QR-kood või külastage järgmist veebisaiti: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(LT) Norėdami peržiūrėti bendrųjų mechanizuotų įrankių saugos įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(LV) Lai iegūtu vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinājumu sarakstu, lūdzam noskenējiet QR kodu vai apmeklējiet: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(SL) Za spisek opštih upozorenja o sigurnosti električnog alata skenirajte QR kôd ili posetite: www.osram.com/cce-product-safety-documents

(UA) Щоб переглянути список попереджень, наведених у загальних правилах техніки безпечного використання електричного інструмента, відскануйте QR-код або відвідайте: www.osram.com/cce-product-safety-documents



TYREinflate OTIR4000 | Rechargeable Tyre Inflator



Ⓢ Gehörschutz anlegen. Die Einwirkung von Lärm kann zu Gehörschäden führen. Ⓢ Wear hearing protection. The impact of noise can cause damage to hearing. Ⓢ Portez une protection auditive. L'impact du bruit peut détériorer l'audition. Ⓢ Indossare una protezione acustica. L'impatto del rumore potrebbe danneggiare l'udito. Ⓢ Use protection auditive. El impacto del ruido puede dañar la audición. Ⓢ Utilize proteção auricular. O impacto do ruído pode provocar lesões auditivas. Ⓢ Φορέστε προστατευτικό ακοής. Η επίδραση του θούβου μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Ⓢ Draag gehoorscherming. Lawaai kan gehoorschade veroorzaken. Ⓢ Använd hörselskydd. Effekten av buller kan orsaka hörselskador. Ⓢ Käytä kuulosuojainta. Meluallistuttaminen voi vahingoittaa kuuloa. Ⓢ Brug hørselsvern. Effekten av støy kan forårsake hørselsskade. Ⓢ Brug hørselvern. Støptrykningen kan forårsage hørselsskade. Ⓢ Noste ochranu sluchu. Wydzielanie ciepła może przyspieszyć uszkodzenia słuchu. Ⓢ Исполните средства защиты органов слуха. Взаимодействие шума может повредить слух. Ⓢ Есту шумын корайтын кырылгы тэгнэлш. Уш өсөрлөштө есту кыблелыне зыян келти мүмкін Ⓢ Hordjon hallaséidid eszközt. A zajhatás károsíthatja a hallást. Ⓢ Nalezy stosować środki ochrony sluchu. Hałas może spowodować uszkodzenie sluchu. Ⓢ Používajte chrániče sluchu. Vplyv hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu. Ⓢ Nositie opremo za varovanie slucha. Vplyv hrupla hlaku povozročí poškodu slucha. Ⓢ Isitme koruyucu ekipman takan. Ürünün gürültüsü işitme hasarına neden olabilir. Ⓢ Nositie zaštitu za sluh. Utjecaj buke može izazvati oštećenje slуха. Ⓢ Putajte protekciju audityv. Zgomotul poate afecta auzul. Ⓢ Носіть засоби захисту органів слуху. Високе предпазні засредства за захист на слуха. Високе действоство на шума може да доведе до урещеждане на слуха. Ⓢ Kandke kuulimiskaitset. Müra võib kahjustada kuulmist. Ⓢ Dėvėkite klausos apsaugos priemones. Garso poveikis gali pakenkti klausai. Ⓢ Izmatot dzirdes aizsardzību. Trokšņa ietekme var izraisīt dzirdes bojāgūšanu. Ⓢ Nositie zaštitu za sluh. Uticaj buke može da izazove oštećenje slуха. Ⓢ Odrăgăite zăsoabi zăxistură orgănelor slухu. Рівень шуму може призвести до порушень слуху



Ⓢ Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓢ The UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to “Declaration of Conformity”). Ⓢ La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓢ Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla «Dichiarazione di conformità»). Ⓢ La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la «Declaración de conformidad»). Ⓢ A marca de Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a «Declaração de Conformidade»). Ⓢ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (αντρεθείτε στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓢ Het UKCA-merketoeken (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie “Conformiteitsverklaring”). Ⓢ Märket för Storbritannien bedömer av överensstämelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se “Föreskrän om överensstämelse”). Ⓢ UK Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisäätieet vaatimukset (katso -vaatimustenmukaisuusvakuutus). Ⓢ UK-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovgivningen (se «Samsvarserklæring»). Ⓢ Det britiske overensstemmelsesmærke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmæssige krav (se “Overensstemmelseserklæring”). Ⓢ Značka UKCA označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓢ Маркировка «Проверено на соответствие нормам Великобритании» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓢ Улыбританияның сейкейтке баға беру белгиси өнімдердің бекітілген талаптарға сейкестігін анықтайды («Сейкейстік декларациясын» қараңыз). Ⓢ Az Egyesült Királyságra vonatkozó megfelelési jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelési nyilatkozat” részt). Ⓢ Znak UKCA (UK Conformity Assessed) markuje výrobky, které vyhovují zákonným požadavkům (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). Ⓢ Označka za oceno skladnosti ve Zdrženem kraljevstvu opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓢ UK Conformity Assessed (Ingiltire Uyumluluk Deglerlendirilmesi) isareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. „Uyumluluk Beyanı“). Ⓢ Britanska oznaka procijenjena sukladnosti (UK Conformity Assessed) označava proizvode koji su sukladni statutarnim zahtevima (pogledajte „Izjavu o sukladnosti“). Ⓢ Marcajul de evaluare a conformității pentru Marea Britanie identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓢ Маркировка за оценка на съответствието на Обединеното кралство указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓢ Ühendkuningriigi nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavuse deklaratsioon“). Ⓢ Jungtines Karalistes atitikties vertinimo ženklui žymimi gaminiai, atitinkantys teisės aktų reikalavimus (žr. atitikties deklaraciją). Ⓢ Apvienotās Karalistes atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst likumā noteiktajām prasībām (skat. „Atbilstības deklarācija“). Ⓢ Znak Ujednijenog Kraljevstva za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓢ Znak відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).



Ⓢ Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). Ⓢ The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to “Declaration of Conformity”). Ⓢ La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l’UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). Ⓢ Il marchio di conformità UE identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla «Dichiarazione di conformità»). Ⓢ La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la «Declaración de conformidad»). Ⓢ A marca de Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a «Declaração de Conformidade»). Ⓢ Το σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης της ΕΕ προσδιορίζει τα προϊόντα που συμμορφώνονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (αντρεθείτε στην ενότητα «Δήλωση συμμόρφωσης»). Ⓢ Het CE-merketoeken aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie “Conformiteitsverklaring”). Ⓢ Märket för EU bedömer överensstämelse identifierar produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se “Föreskrän om överensstämelse”). Ⓢ EU Conformity Assessed -merkintä osoittaa, että tuote täyttää lakisäätieet vaatimukset (katso -vaatimustenmukaisuusvakuutus). Ⓢ EU-överensstemmelsesvurderede merke identifierer produkter som er i samsvar med lovgivningen (se «Samsvarserklæring»). Ⓢ Značka CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). Ⓢ Маркировка «Проверено на соответствие нормам ЕС» обозначает продукты, соответствующие нормативным требованиям (см. «Декларация соответствия»). Ⓢ EO сейкейтке баға беру белгиси өнімдердің бекітілген талаптарға сейкестігін анықтайды («Сейкейстік декларациясын» қараңыз). Ⓢ Az Európa-ra vonatkozó megfelelési jelzés azt igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előírásoknak (lásd a „Megfelelési nyilatkozat” részt). Ⓢ Znak oceny zgodności UE to oznakowanie produktów spełniających ustawowe wymogi (patrz „Deklaracja zgodności”). Ⓢ Značka posuđenija zhody s predpismi pre EU označuje výrobky, ktoré vyhovujú zákonným požadavkám (pozrite si „Vyhlasenie o zhode“). Ⓢ Označka za oceno skladnosti v EU opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). Ⓢ EU Conformity Assessed (Avrupa Birliğı Uyumluluk Deglerlendirilmesi) isareti ürünün yasal gereksinimlerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. „Uyumluluk Beyanı“). Ⓢ Britanska oznaka procijenjena sukladnosti (EU Conformity Assessed) označava proizvode koji su sukladni statutarnim zahtevima (pogledajte „Izjavu o sukladnosti“). Ⓢ Marcajul de evaluare a conformității pentru UE identifică produsele care respectă cerințele legale (consultați „Declarația de conformitate“). Ⓢ Маркировка за оценка на съответствието на Европейския съюз указва продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете справка с Декларацията за съответствие). Ⓢ EU nõuetele vastavuse märgis tähistab tooteid, mis vastavad seadusega sätestatud nõuetele (vt „Vastavusedeklaratsioon“). Ⓢ ES atbilstības novērtējuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiesību aktu noteiktajām prasībām (skat. „Atbilstības deklarācija“). Ⓢ Znak UE za ocenjivanje usaglašenosti identifikuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjavu o usaglašenosti“). Ⓢ Znak відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. «Декларация відповідності»).

Ⓢ Die UKCA-/CE-Konformitätserklärung ist auf Anfrage unter technicalsupport@ringautomotive.com erhältlich. Ⓢ The UKCA / CE declaration of conformity is available on request under technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ La déclaration de conformité UKCA / CE est disponible sur demande sous technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ La dichiarazione di conformità UKCA / CE è disponibile su richiesta contattando technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ El certificado de conformidad UKCA/CE puede solicitarse en technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ A declaração de conformidade UKCA/CE está disponível mediante solicitação ao technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Μπορείτε να ζητήσετε τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με UKCA / CE από την technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ De UKCA-/CE-conformiteitsverklaring is op aanvraag beschikbaar via technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA/CE-föreskrän om överensstämelse kan fås från technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA-/CE-merkinnän vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavana pyynnöstä osoitteesta technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Hele teksten for UKCA/CE-erklæringen om samsvar er tilgjengelig på forespørsel fra technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA-/CE-overensstemmelseserklæringen kan fås ved anmodning hos technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Prohlášení o shodě UKCA / CE je k dispozici na vyžádání na adrese technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Декларация соответствия UKCA/CE можно получить, отправив запрос на адрес technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA/CE сейкейстік декларациясын technicalsupport@ringautomotive.com веб-сайтында сұрау бойынша қолжеткіміз. Ⓢ Az UKCA/CE megfelelési nyilatkozatot a következő címen lehet igényelni: technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Deklaracija zgodnosti UKCA/CE można uzyskać, pisząc na adres technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Vyhlasenie o zhode UKCA/CE je k dispozici na požiadanie na adrese technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Izjava o skladnosti UKCA/CE lahko pridobite tako, da pošljete zahtevo na naslov technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA/CE uyumluluk beyanı talep üzerine technicalsupport@ringautomotive.com adresinden alınabilir. Ⓢ Izjava o skladnosti UKCA / CE dostupna je na zahtev s adrese technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Declaratie de conformitate UKCA/CE este disponibilă la cererea de la technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA/CE deklaracija za съответствие е налична при поискване от technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA-/CE-vastavusedeklaratsioon on nõudmisel saadaval meiliaadressil technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA / CE atitikties deklaraciją paprašius galima gauti adresu technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA / CE atbilstības deklarācijas ir pieejamas pēc pieprasījuma technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ UKCA/CE deklaracija o usaglašenosti je dostupna na zahtev putem e-adrese technicalsupport@ringautomotive.com. Ⓢ Декларация відповідності UKCA (Велика Британія) / CE (ЄС) можна отримати за запитом на адресу: technicalsupport@ringautomotive.com



① Siehe Anleitung zwecks Informationen. ② Refer to instructions for information ③ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations ④ Per informazioni, consultare le istruzioni ⑤ Consulte las instrucciones para obtener información ⑥ Consulte as instruções quanto a informações ⑦ Ανατρέξτε στις οδηγίες για πληροφορίες ⑧ Raadpleeg de instructies voor meer informatie ⑨ Se anvisningarna för mer information ⑩ Katso lisätietoa käyttöohjeista ⑪ Se instruksijone for informasjon ⑫ Se informationerne i vejledningen ⑬ Další informace naleznete v pokynech ⑭ Обратитесь к инструкциям для получения информации ⑮ Ақпарат алу үшін нұсқауларды қараңыз ⑯ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért ⑰ Więcej informacji w instrukcji obsługi ⑱ Informácie nájdete v návode ⑲ Za informacije glejte navodila ⑳ Bilgi için talimatlara bakın ㉑ Pogledajte upute za upotrebu. ㉒ Consultati instrucțiunile pentru informații ㉓ За информация направете справка с инструкциите ㉔ Lugege teavet kasutusjuhendist ㉕ Informacijos ieškokite instrukcijose ㉖ Lai gėgutu vairāk informācijas, skatiet norādījumus ㉗ Informacje potrafiće u uputstvu za upotrebu ㉘ Інформацію можна знайти в інструкції



① Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. ② File instructions for future reference ③ Classez les instructions pour toute référence ultérieure ④ Conservare le istruzioni per riferimento in futuro ⑤ Archivo de instrucciones para futuras referencias ⑥ Guardar as instruções para consulta futura ⑦ Οδηγίες αρχειοφύλαξη για μελλοντική αναφορά ⑧ Bewaar de instructies voor later gebruik ⑨ Anvisningar för framtida referens ⑩ Säilytä ohjeet myöhemmän tarvetta varten ⑪ Filinstruksjoner for fremtidig referanse ⑫ Arkiver denne vejledning til fremtidig brug ⑬ Uschovejte si pokyny pro pozdější použití ⑭ Сохраните инструкции для будущего использования ⑮ Болашақта қарау үшін нұсқауларды сақтап қойыңыз ⑯ Őrizz meg, mert később is szűksége lehet rá ⑰ Zachować niniejszą instrukcję, aby można było skorzystać z niej w przyszłości ⑱ Návod uschovajte na použitie v budúcnosti ㉒ Shranite navodila za prihodnjo uporabo ㉓ Ileride başvurmak üzere talimatları saklayın ㉔ Spremite upute za buduću upotrebu. ㉕ Instrucțiunile fișier pentru consultări ulterioare ㉖ Запазете інструкції для майбутнього використання ㉗ Hoidke kasutusjuhend edasiseks kasutamiseks alles ㉘ Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje ㉙ Saglabat instrukcijas vēlākai izmantošanai ㉚ Sačuvajte uputstvo za buduću upotrebu ㉛ Зберігайте інструкцію, щоб мати змогу звернутися до неї в майбутньому



① Achtung ② Attention ③ Attention ④ Attenzione ⑤ Atención ⑥ Atenção ⑦ Προσοχή ⑧ Let op ⑨ OBS! ⑩ Huomio ⑪ OBS ⑫ OBS ⑬ Upozornění ⑭ Вниманіе ⑮ Назар аударыңыз ⑯ Figyelem ⑰ Uwaga ⑱ Pozor ⑲ Pozor ㉓ Dikkat ㉔ Pozor ㉕ Atenție ㉖ Вниманіе ㉗ Tähelepanu! ㉘ Dömesio ㉙ Uzmanību ㉚ Pažnja ㉛ Уағар



① Korrekt befüllte Reifen reduzieren den Kraftstoffverbrauch und vermindern CO2-Emissionen. ② Correctly inflated tyres will reduce fuel consumption and result in lower CO2 emissions. ③ Des pneus correctement gonflés permettent de diminuer la consommation de carburant ainsi que les émissions de CO2. ④ L'utilizzo di pneumatici correttamente gonfiati riduce il consumo di carburante e le emissioni di CO2. ⑤ Los neumáticos correctamente inflados reducirán el consumo de combustible y reducirán las emisiones de CO2. ⑥ Os pneus devidamente cheios reduzirão o consumo de combustível, o que resultará em menores emissões de CO2. ⑦ Τα σωστά φουσκωμένα ελαστικά θα μειώσουν την κατανάλωση καυσίμου, έχοντας ως αποτέλεσμα χαμηλότερες εκπομπές CO2. ⑧ Het rijden met de voorgeschreven bandenspanning reduceert het brandstofverbruik en resulteert in een lagere CO2-uitstoot. ⑨ Korrekt oppumpade däck reducerar bränsleförbrukningen och resulterar i minskade CO2-utsläpp. ⑩ Oikein täytetyt renkaat vähentävät polttoaineenkulutusta ja CO2-päästöjä. ㉒ Korrekt oppblaste dekk vil redusere drivstofforbruket og føre til lavere CO2-utslipp. ㉓ Korrekt oppumpede dæk reducerer brændstofforbruget og resulterer i lavere CO2-udslip. ㉔ Správne nahušténé pneumatiky snižujú spotrebu paliva a prispívajú k nižším emisím CO2. ㉕ Шины, накачанные надлежащим образом, позволяют снизить расход топлива и выбросы углекислого газа. ㉖ Шиналар дұрыс үрленсе, отын тұтыну және CO2 шығу дәрежесі азаяды. ㉗ Megfelelően felfúrt gumiabroncsokkal a jármű üzemanyag fogyasztása és CO2-kibocsátása csökken. ㉘ Prawidłowo napompowane opony zapewniają niższe zużycie paliwa i niższą emisję CO2. ㉙ Správne nahuštené pneumatiky znižujú spotrebu paliva a emisie CO2. ㉚ Pravilno napolnjene pnevmatike zmanjšujejo porabo goriva in s tem nižje emisije CO2. ㉛ Doğru şekilde şişirilen lastikler yakıt tüketimini ve CO2 emisyonunu azaltır. ㉜ Pravilno naphuane gume smanjuju potrošnju goriva, što dovodi do manjih emisija CO2. ㉝ Print-o umflare corectă, anvelopele vor reduce consumul de combustibil şi vor genera mai emisii de CO2 mai scăzute. ㉞ Правильно напompеніе гуми ще намалят разхода на гориво и ще доведат до по-ниски емисии на CO2. ㉟ Növetekohaselt táis pumbatud rehvid vähendavad kütusekulu ja CO2 heidet. ㊱ Tinkamai pripūtus padangas sumažės degalų sąnaudos ir išmetamas CO2 kiekis. ㊲ Pareizi piepumpētas riepas samazinās degvielas patēriņu un CO2 izmešus. ㊳ Ispravno naduvani pneumatici će smanjiti potrošnju goriva i rezultat toga će biti smanjenje emisija CO2. ㊴ Якщо правильно накачати шини, можна зaoцати спoживання пального й зменшити викиди CO2.

www.osram.com/am-guarantee



Manufactured by
RING Automotive Ltd
LS12 6NA, UK



WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



C10449058
G15117437
18.10.22

Imported by
OSRAM GmbH
Nonnendammallee 44
13629 Berlin
Germany
www.osram.com